



Kế hoạch ứng phó với Coronavirus dành cho người điều hành và cư dân nhà tập thể

Hiệp hội Chỗ ở có Đăng ký tại Victoria (RAAV, Registered Accommodation Association of Victoria) là hiệp hội đại diện ngành cho các nhà tập thể tư nhân sở hữu và điều hành trong lĩnh vực chỗ ở. RAAV có 130 thành viên sở hữu hoặc điều hành hơn 400 hoặc khoảng một phần ba Nhà tập thể đã đăng ký và hợp pháp tại Victoria.

Nhà tập thể là nhà ở tư nhân dành cho nhiều cư dân ở, một số người có thể dễ dàng bị bệnh, do đó, khách tới thăm hiện giờ bị hạn chế trừ trường hợp cần thiết.

Các người điều hành nhà tập thể đã tích cực giao tiếp với cư dân của họ về việc áp dụng cách thức tốt nhất để hạn chế Coronavirus lây lan.

Hiệp hội Chỗ ở có Đăng ký tại Victoria (RAAV) đã soạn thảo kế hoạch ứng phó dành cho nhà tập thể, đề ra các đề nghị để các người điều hành và cư dân thực hiện. Tại trang mạng của www.raav.org.au có thông tin này bằng các ngôn ngữ như tiếng Hoa giản thể, tiếng Ả Rập, tiếng Thái, tiếng Mã Lai và tiếng Việt. [Hãy bấm vào đây để đọc bản dịch kế hoạch ứng phó.](#)

Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh đã soạn thảo một số áp phích tốt để các người điều hành nhà tập thể yết thị trong bất động sản họ phụ trách, trong phòng của cư dân và các khu vực chung như nhà bếp, lối vào và các khu vực khác.

Những áp phích này có sẵn từ DHHS.

https://www.dhhs.vic.gov.au/sites/default/files/documents/202003/Reduce%20your%20risk%20of%20coronavirus_Poster.pdf

Muốn biết thêm thông tin, quý vị có thể liên lạc với Keith Stubbs, Thư ký, Hiệp hội Chỗ ở đã Đăng ký tại Victoria (RAAV). Điện thoại: 0412 008 996 hoặc info@raav.org.au



Kế hoạch ứng phó với Coronavirus dành cho nhà tập thể

Người điều hành nhà tập thể

- Yết thị áp phích của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Victoria (DHHS, Department of Health and Human Services) tại lối vào
- Yết thị áp phích CAV ở khu vực chung và lối ra của nhà tập thể
- Yết thị áp phích CAV trong khu vực chung
- Những áp phích này có sẵn từ DHHS thông qua dòng liên kết dưới đây:
https://www.dhhs.vic.gov.au/sites/default/files/documents/202003/Reduce%20your%20risk%20of%20coronavirus_Poster.pdf
- Yết thị áp phích CAV trong khu vực chung
- Luôn theo dõi sát thông tin quan trọng và xem các trang mạng của Chính phủ có thông báo các yêu cầu nên thực hiện và thông tin cập nhật các hình thức giúp đỡ về tài chính có sẵn
- Thường xuyên loan báo thông tin cho cư dân – trên bảng thông cáo, người ở trong phòng cá nhân
- Cấm hoặc hạn chế khách tới thăm đến nhà tập thể
- Làm vệ sinh nhà tập thể thường xuyên hơn, đặc biệt là phòng vệ sinh và phòng tắm
- Sát trùng nắm cửa và các thiết bị nhà bếp
- Nên nhắc nhở người thuê nhà rằng họ có thể giảm rủi ro bằng cách giảm thiểu sử dụng ma túy (khói có thể ảnh hưởng đến hệ hô hấp và sử dụng chung kim chích có thể bị lây corona qua việc tiếp xúc)
- Hợp tác với cư dân để:
 - Lập kế hoạch kiểm dịch/cách ly cho các cơ sở
 - Khuyến khích thông báo sớm về trường hợp người thuê nhà nghi ngờ/đã xác nhận bị nhiễm trùng và xét nghiệm
 - Thực hiện kế hoạch kiểm dịch/cách ly đối với các trường hợp nghi ngờ/đã xác nhận bao gồm phòng tắm riêng
- Xác định ai sẽ là người đi mua sắm và giặt giũ trước khi xảy ra bất cứ trường hợp bị nhiễm trùng nào

Cư dân nhà tập thể

Những gì quý vị nghĩ cư dân nên thực hiện

- Cư dân nên có xà-bông trong phòng ngủ để rửa tay thường xuyên khi trở về từ phòng vệ sinh/mua sắm/bên ngoài/sử dụng các khu vực chung
- Xác định ai sẽ là người đi mua sắm và giặt giũ trước khi xảy ra bất cứ trường hợp bị nhiễm trùng nào
- Tuân thủ các yêu cầu của Chính phủ Liên bang và Victoria về duy trì khoảng cách 4 mét vuông (2m x 2m) đối với người khác
- Tránh các địa điểm đông người nếu có thể
- Tuân thủ không tiệc tùng hoặc các sự kiện xã hội nhóm
- Tuân thủ không quá 2 người trong một nhóm
- **Không tiếp khách nào hết trong nhà tập thể vì điều này có thể tăng gấp đôi tỷ lệ lây nhiễm có thể xảy ra nếu tất cả người thuê nhà đều tiếp khách tới thăm**
- Cách ly càng nhiều càng tốt trong phòng của mình
- Hợp tác với người điều hành và các cư dân khác để lập kế hoạch kiểm dịch/cách ly cho các cơ sở
- **Vi lý do sức khỏe và an toàn của riêng quý vị:**
 - Giảm thiểu thời gian ở tại những khu vực chung bao gồm phòng tắm và nhà bếp
 - Nếu nhà bếp (hoặc phòng tắm?) có người đang sử dụng, hãy đợi cho đến khi người đó đã hoàn tất và đã làm vệ sinh để giảm thiểu rủi ro của quý vị
 - Bảo đảm quý vị làm vệ sinh phòng tắm/nhà bếp trước/sau khi sử dụng để giảm thiểu nguy cơ lây nhiễm cho bản thân và người khác
- Các người khác trong hộ gia đình cần tăng cường vệ sinh cá nhân để tránh lây lan vi-rút



Thông tin khách tới thăm địa điểm – nhà tập thể – COVID-19 cần cung cấp

Đối với khách tới thăm cần thiết, vui lòng cung cấp thông tin dưới đây 24 giờ trước khi quý vị tới thăm để bảo đảm an toàn cho cư dân. Xin lưu ý, theo đúng yêu cầu duy trì khoảng cách đối với người khác, chỉ có một người có thể tới thăm mà thôi. Hãy truy cập ở đây để có dòng liên kết đến

- Quý vị có theo học khóa huấn luyện kiểm soát nhiễm trùng của Bộ Y tế về COVID-19 hay chưa? Vui lòng bảo đảm quý vị đã hoàn tất khóa học này trước khi tới và cung cấp bản sao giấy chứng nhận hoàn tất để xác nhận. Hãy truy cập ở đây để có dòng liên kết đến khóa huấn luyện kiểm soát nhiễm trùng.
- Có bất kỳ điều nào dưới đây liên quan đến quý vị:
 - trong 14 ngày ngay trước chuyến tới thăm, quý vị có đến/trở về Úc từ một nơi ở ngoài nước Úc; hoặc
 - trong 14 ngày ngay trước chuyến tới thăm, quý vị biết mình có tiếp xúc với người đã xác nhận bị nhiễm Coronavirus (COVID-19); hoặc
 - thân nhiệt của quý vị cao hơn 37,5 độ hoặc bị các triệu chứng bệnh đường hô hấp cấp tính; hoặc
 - trong 48 giờ trước chuyến tới thăm, quý vị có dấu hiệu bị bệnh?
- Quý vị sẽ sử dụng Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE) nào để bảo đảm quý vị không gây nguy hiểm cho sức khỏe của cư dân? Tối thiểu, quý vị nên đeo khẩu trang và mang bao tay và sử dụng thuốc sát trùng tay trước khi vào cơ sở, và trước và sau khi chạm vào bất kỳ bề mặt nào, tay vịn, nắm cửa, v.v.
- Liều quý vị sẽ làm vệ sinh các bề mặt sau chuyến tới thăm của mình hay không? Nếu không, quý vị bảo đảm phải nhớ tất cả các bề mặt mình chạm vào trong chuyến tới thăm và thông báo cho người điều hành biết về các bề mặt đó ngay khi ra về, để họ có thể sắp xếp làm vệ sinh sau khi quý vị tới thăm.
- Quý vị định sẽ ở lại cơ sở này trong bao lâu? Vui lòng cho biết giờ giấc quý vị định sẽ đến và quý vị sẽ ở lại trong bao lâu để có thể thông báo cho cư dân biết để họ ở lại trong phòng của họ trong thời gian này.
- Quý vị có cần nói chuyện, hoặc tương tác với bất kỳ cư dân nào trong khi quý vị có mặt tại cơ sở hay không? Nếu vậy, vui lòng cho biết quý vị định tiếp xúc với bao nhiêu cư dân, mục đích, nơi quý vị sẽ nói chuyện/tương tác với họ và quý vị sẽ thực hiện những biện pháp nào để bảo đảm an toàn cho họ. Quý vị có trách nhiệm cung cấp Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE) thích hợp nếu cư dân yêu cầu.

Trong lúc quý vị tới thăm:

- Vệ sinh bàn tay của quý vị sạch sẽ trước và sau khi mặc/đeo Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE).
- Không ăn, uống hoặc sờ chạm vào mặt mình trong chuyến tới thăm.
- Bảo đảm quý vị luôn duy trì khoảng cách đối với người khác, bao gồm 1,5 mét giữa quý vị và bất kỳ người nào khác và không quá một người mỗi 4 mét vuông.
- Cung cấp Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE) cho bất kỳ cư dân nào quý vị tương tác, nếu họ yêu cầu.
- Có danh sách tất cả các bề mặt quý vị đã chạm vào để có thể làm vệ sinh các bề mặt đó.
- Đem tất cả Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE) đã sử dụng khi ra về và thải bỏ đúng cách.

Sau khi quý vị tới thăm:

- Thông báo cho người điều hành biết tất cả các bề mặt quý vị đã chạm vào trong chuyến tới thăm.
- Gấp rút thông báo cho người điều hành biết nếu quý vị bị sốt hoặc bị bất kỳ triệu chứng nào khác trong vòng 48 giờ sau chuyến tới thăm để có thể thông báo cư dân biết.